

SONY[®]

Guide de l'utilisateur

Stereo Bluetooth[®] Headset
SBH54

Table des matières

Introduction.....	3
Présentation des fonctions.....	3
Présentation de l'appareil.....	3
Présentation des icônes d'état.....	4
Bases.....	6
Charge.....	6
Mise en fonction et mise hors fonction.....	6
Allumage de l'écran.....	6
Réglage du volume.....	6
Options du menu.....	6
Instruction d'accrochage.....	7
Démarrage.....	8
Préparer l'utilisation de votre SBH54.....	8
Reconnexion de l'oreillette.....	8
Réinitialiser le casque.....	9
Utiliser votre oreillette.....	10
Utilisation de l'SBH54.....	10
Utiliser votre SBH54 pour gérer les appels téléphoniques.....	10
Utiliser votre SBH54 pour écouter de la musique.....	11
Utiliser votre SBH54 pour afficher des notifications d'événements.....	12
Utiliser la synthèse de la parole à partir du texte.....	12
Notifications d'alerte Hors de portée.....	12
Masquer les informations personnelles.....	13
Utiliser votre SBH54 simultanément avec deux appareils.....	13
Informations légales.....	15
Declaration of Conformity for SBH54.....	16

Introduction

Présentation des fonctions

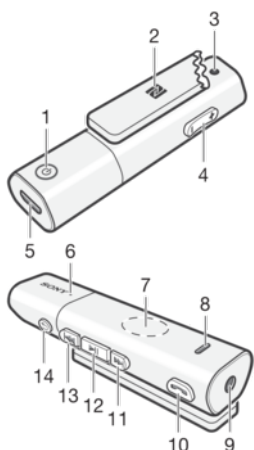
Votre SBH54 Stereo Bluetooth® Headset est conçu pour vous faciliter la vie lors de vos déplacements. Vous pouvez l'utiliser avec un appareil Android™, comme un smartphone ou une tablette, ou avec un appareil compatible Bluetooth® non Android tel qu'un smartphone ou un lecteur de musique. Lorsque votre SBH54 est jumelé avec un appareil compatible, vous pouvez l'utiliser pour effectuer certaines ou l'ensemble des actions suivantes :

- Gérer les appels entrants, par exemple, refuser un appel entrant ou y répondre.
- Transférer de la musique en mode streaming depuis un lecteur de musique.
- Passer un appel directement depuis le journal des appels du SBH54*.
- Afficher des notifications d'événements telles que des SMS, des e-mails, des rappels d'événements de calendrier et des mises à jour à partir de services de réseaux sociaux.
- Opter pour la lecture à haute voix des notifications d'événements*.
- Exécuter d'autres tâches de base, par exemple, indiquer l'heure.

Vous pouvez également utiliser le SBH54 comme radio FM autonome lorsqu'il est branché à des écouteurs connectés par câble (il fonctionne comme une antenne).

* Pour pouvoir utiliser ces fonctions, vous devez vous servir d'un appareil Android™ qui prend en charge les fonctions concernées, par exemple, la gestion des appels et la messagerie. Vous devez également avoir installé l'application SBH54 sur l'appareil Android™.


Présentation de l'appareil



1	Touche de mise sous tension	Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer / éteindre le casque. Si le casque est éteint, appuyez pendant 15 secondes pour le réinitialiser.
2	Zone de détection NFC	Faites glisser d'autres appareils vers cette zone pendant les transactions NFC.
3	Microphone	
4	Touche de volume	Appuyez vers le haut ou vers le bas pour modifier le volume.
5	Port Micro USB	Insérez le câble pour recharger la batterie.
6	Microphone	
7	Écran d'affichage	

8 Haut-parleur


9 Prise jack pour casque Entrée de 3,5 mm pour écouteurs connectés par câble.

10 Touche Appeler  Appuyez pour :

- Répondre ou mettre fin aux appels entrants.
- Afficher des notifications de nouveaux événements.

Maintenez enfoncée la touche permettant de :


- Rejeter les appels entrants.
- Ouvrir le journal des appels.
- Lancer la recherche vocale.

11 Touche Suivant  Appuyez pour accéder :

- Au journal des appels suivant.
- Au prochain élément du menu.
- À la piste suivante.
- À la station enregistrée suivante.
- À la bande de fréquence FM et la faire défiler vers le haut par incréments de 0,1 MHz.

Maintenez enfoncée la touche permettant de :


- Faire défiler la bande de fréquence vers le haut pour rechercher une station de radio.

12 Touche Musique/
touche Action  Appuyez pour :

- Écouter ou mettre sur pause la piste en cours.
- Écouter ou mettre sur pause la radio FM.
- Sélectionner des éléments du menu.
- Afficher des notifications de nouveaux événements.

Maintenez enfoncée la touche permettant de :


- Couper le micro durant un appel.
- Basculer entre le mode de station FM et le mode de recherche FM.

13 Touche Précédent  Appuyez pour accéder :

- Au journal des appels précédent.
- Au précédent élément du menu.
- À la piste précédente.
- À la station enregistrée précédente.
- À la bande de fréquence FM et la faire défiler vers le bas par incréments de 0,1 MHz.





Maintenez enfoncée la touche permettant de :

- Faire défiler la bande de fréquence vers le bas pour rechercher une station.

14 Touche Retour /
touche Menu  Appuyez pour :

- Ouvrir ou fermer le menu.
- Revenir à l'étape précédente.

Présentation des icônes d'état

	Niveau de charge de la batterie
	La batterie est en cours de chargement
	Appel entrant
	Appel sortant



Vous êtes en ligne



Indicateur de niveau du volume



Le micro est coupé



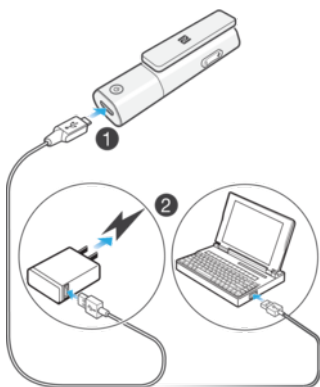
Le mode écouteur est activé

Bases

Charge

Avant d'utiliser le SBH54 Stereo Bluetooth® Headset pour la première fois, rechargez-le durant environ 1 heures à l'aide d'un chargeur Sony officiel.

Pour charger le SBH54



- 1 Branchez une extrémité du câble de chargeur USB dans le chargeur ou dans le port USB d'un ordinateur.
- 2 Branchez l'autre extrémité du câble dans le port Micro USB de votre SBH54.

Mise en fonction et mise hors fonction

Pour allumer le SBH54

- Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Pour désactiver le SBH54

- Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

Allumage de l'écran

L'écran de votre SBH54 est mis hors tension après une courte période de temps si vous ne l'utilisez pas. Cela permet d'économiser de l'énergie et de protéger vos informations personnelles.

Pour activer l'écran

- Appuyez sur n'importe quelle touche de votre SBH54.






Réglage du volume

Pour modifier le volume d'un appel ou de la musique

- Pendant un appel, ou lorsque vous écoutez de la musique, appuyez sur la touche **+** ou **-**.


Options du menu

Les options de menu suivantes sont disponibles sur votre SBH54 :





	Modifier des réglages
	Afficher les nouveaux événements
	Écouter de la musique depuis un appareil compatible
	Visualiser le journal des appels
	Écouter la radio FM

- ! Les icônes Nouveaux événements et Journal d'appels s'affichent uniquement lorsque votre casque est jumelé et connecté à un appareil Android™ sur lequel l'application SBH54 est installée.

Pour ouvrir le menu

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran du SBH54, puis appuyez sur .

Pour naviguer dans le menu

- 1 Après avoir ouvert le menu du casque, appuyez sur  ou sur  pour parcourir les différentes options du menu.
- 2 Appuyez sur  pour ouvrir l'option de menu sélectionnée, ou appuyez sur  pour revenir à l'étape précédente.

Instruction d'accrochage



Pour profiter au maximum du SBH54 lorsque vous l'utilisez à l'extérieur, il est recommandé de tenir votre téléphone du même côté de votre corps que l'appareil SBH54.

- ! Des écouteurs connectés par câble conformes à la norme à CTIA sont fournis avec le SBH54. Vous pouvez utiliser d'autres écouteurs mais il est possible qu'ils ne fonctionnent pas correctement avec votre appareil SBH54.

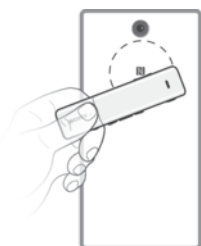
Démarrage

Préparer l'utilisation de votre SBH54

Vous pouvez configurer votre Stereo Bluetooth® Headset via NFC, ce qui lance les procédures de jumelage, de connexion et de configuration automatiquement, ou vous pouvez utiliser l'option Bluetooth® manuelle pour configurer l'appareil manuellement.

Pour que votre SBH54 fonctionne correctement, assurez-vous que l'application SBH54 est installée sur votre appareil Android™.

Pour configurer votre SBH54 en utilisant la NFC



- 1 Assurez-vous que votre SBH54 est entièrement chargé.
 - 2 **Appareil Android™** : assurez-vous que la fonction NFC est activée et que l'écran est actif et déverrouillé.
 - 3 Placez l'appareil Android™ au-dessus de votre SBH54 de sorte que la zone de détection NFC de chaque appareil touche l'autre, puis suivez les instructions s'affichant sur l'appareil Android™ afin d'installer l'application SBH54.
- 💡 Vous pouvez configurer votre SBH54 en utilisant la NFC même si celui-ci est éteint. Le SBH54 s'allume lorsque la zone de détection NFC est touchée par un autre appareil NFC. Si vous rencontrez des difficultés pour jumeler votre SBH54 avec un appareil Android™ via NFC, essayez de le connecter manuellement en utilisant le Bluetooth®.

Pour configurer votre bracelet SBH54 en utilisant le Bluetooth®

- 1 Assurez-vous que votre SBH54 est entièrement chargé.
- 2 **Appareil Android™** : vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée.
- 3 Éteignez votre casque.
- 4 **Casque** : Maintenez **[C]** enfoncé jusqu'à ce que l'icône Bluetooth® **[B]** s'affiche.
- 5 **Appareil Android™** : recherchez des périphériques Bluetooth®, puis sélectionnez **SBH54** dans la liste des périphériques disponibles.
- 6 **Appareil Android™** : suivez les instructions de jumelage qui s'affichent à l'écran.

Reconnexion de l'oreillette

En cas de perte de connexion, par exemple lorsque l'appareil Android™ connecté n'est plus à portée de réseau, votre oreillette procède à une série de tentatives de reconnexion. Dans ce cas, vous pouvez utiliser n'importe quelle touche pour forcer l'accessoire à tenter de se reconnecter ou utiliser la technologie NFC pour reconnecter les deux appareils.

Pour forcer l'oreillette à tenter une reconnexion

- 1 Appareil Android™ : vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée.
- 2 Appuyez sur n'importe quelle touche de l'oreillette.
















Pour reconnecter votre oreillette en utilisant la NFC

- 1 **Appareil Android™** : la fonction NFC doit être activée et l'écran doit être actif et déverrouillé.
- 2 Placez l'appareil Android™ au-dessus de votre oreillette de façon à ce que la zone de détection NFC de chaque périphérique touche celle de l'autre.

Réinitialiser le casque

Réinitialisez votre SBH54 s'il se comporte de manière inattendue. Toutes les informations relatives aux appareils jumelés sont supprimées lorsque vous réinitialisez le SBH54.

Pour réinitialiser le SBH54

- 1 Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
 - 2 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner , puis appuyez sur .
 - 3 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner , puis appuyez sur .
 - 4 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner , puis appuyez sur .
-  Pour effectuer une réinitialisation, vous pouvez également maintenir  enfoncé pendant 15 secondes lorsque le SBH54 est éteint.

Utiliser votre oreillette

Utilisation de l'SBH54

Vous pouvez afficher et modifier les réglages de votre oreillette en utilisant l'SBH54 sur votre appareil Android™. Un assistant de configuration dans l'SBH54 vous guide tout au long du processus de configuration de votre oreillette pour la première fois.

Pour que votre casque vibre lorsqu'il sonne

- 1 Sur l'écran principal des applications de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > **⋮** > **Réglages**.
- 2 Appuyez sur **Vibrations**, puis faites glisser le curseur situé à côté de **Arrêt** en position Marche.

Utiliser votre SBH54 pour gérer les appels téléphoniques

Utilisez votre SBH54 pour gérer les appels entrants, par exemple, pour refuser un appel ou pour y répondre. Le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche sur l'écran du casque. Si vous utilisez le casque avec un appareil Android™, le nom de l'appelant s'affiche également lorsqu'il est enregistré comme contact dans l'appareil Android™. Lorsque les écouteurs filaires ne sont pas connectés au casque, vous pouvez utiliser l'écouteur situé sur l'appareil SBH54 pour répondre aux appels. Vous pouvez aussi utiliser le journal des appels du casque pour passer des appels.

- ⚠ Pour votre sécurité, n'utilisez pas le SBH54 pour prendre les appels directement avec l'écouteur lorsque vous conduisez.

Pour activer la fonction Journal des appels

- 1 Depuis l'écran de l'application principale de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > **⋮** > **Réglages**.
- 2 Appuyez sur **Journal des appels**, puis faites glisser le curseur à côté de **Arrêt** sur la position « on ».

Pour répondre à un appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant, appuyez sur la touche **↵**.

Pour passer un appel depuis le journal des appels sur le SBH54

- 1 Appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran du SBH54, puis maintenez la touche **↵** enfoncée pour ouvrir le journal des appels.
 - 2 Appuyez sur **▶▶|** ou sur **|◀◀** pour sélectionner le contact ou le numéro que vous souhaitez appeler, puis appuyez sur **▶||** pour passer l'appel.
- ! Pour accéder au journal des appels directement depuis votre SBH54, vous devez avoir installé l'application SBH54 sur l'appareil Android™ connecté.

Pour terminer un appel

- Pendant un appel en cours, appuyez sur la touche Action **↵**.

Pour refuser un appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant, appuyez longuement sur la touche Action **↵**.

Pour répondre à un second appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant pendant un appel en cours, appuyez sur la touche Action **↵**. L'appel en cours est mis en attente.
- 💡 Vous pouvez également appuyer sur la touche Suivant **▶▶|** ou sur la touche Précédent **|◀◀** pour basculer vers un autre appel et mettre l'appel en cours en attente.





Pour refuser un second appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant pendant un appel en cours, appuyez longuement sur la touche Action .

Mettre le microphone en mode silencieux pendant un appel

- Appuyez sur la touche de mise sous tension  et maintenez-la enfoncée.






Pour transférer un appel en cours vers votre téléphone

- Pendant un appel, appuyez sur  et sur  simultanément.
- 💡 Vous pouvez également appuyer à nouveau simultanément sur  et sur  pour retransférer l'appel vers votre SBH54.

Utiliser votre SBH54 pour écouter de la musique

Lorsque votre SBH54 est connecté à votre appareil Android™, vous pouvez écouter de la musique à partir de l'appareil sur votre casque. Vous pouvez également écouter la radio FM autonome du casque lui-même. Avant de commencer à écouter de la musique, vous devez sélectionner une source de musique.



Pour écouter de la musique

- 1 Ouvrez l'application du lecteur de musique de votre périphérique Bluetooth® et sélectionnez le morceau de musique que vous souhaitez écouter.
- 2 Pour activer votre SBH54.
- 3 Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- 4 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner .
- 5 Pour écouter la musique en cours, appuyez sur .






Pour passer d'un morceau à l'autre

- Appuyez sur la touche Suivant  ou sur la touche Précédent .



Pour faire défiler rapidement un morceau de musique vers l'avant ou vers l'arrière

- Appuyez longuement sur la touche Suivant  ou sur la touche Précédent  pour faire défiler rapidement un morceau de musique vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que vous parveniez à la position souhaitée.



Pour écouter la radio FM

- 1 Assurez-vous que les écouteurs sont branchés à votre SBH54.
- 2 Pour activer votre SBH54.
- 3 Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- 4 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner .
- 5 Appuyez sur .






Pour rechercher une station radio

- Lorsque vous écoutez la radio FM, appuyez longuement sur la touche Suivant  ou sur la touche Précédent .

Modifier manuellement la fréquence radio

- Lorsque vous écoutez la radio FM, appuyez sur la touche Suivant  ou sur la touche Précédent  pour augmenter ou baisser la fréquence, par incréments de 100 kHz.

Pour enregistrer une station de radio

- 1 Pendant que vous écoutez la radio FM, maintenez simultanément les touches  et  enfoncées pour ouvrir le menu d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner la position de la station souhaitée, puis appuyez sur .

Pour écouter une station de radio enregistrée

- 1 Pendant que vous écoutez la radio FM, appuyez sur la touche ►|| et maintenez-la enfoncée.
- 2 Appuyez sur ►►| ou sur |◀◀ pour sélectionner une station de radio enregistrée
- 3 Maintenez enfoncée la touche ►||.

Utiliser votre SBH54 pour afficher des notifications d'événements

Vous pouvez recevoir les types de notifications suivants sur l'écran de votre SBH54 depuis un appareil Android™ jumelé :

- SMS.
 - Emails.
 - Rappels d'événements de calendrier.
 - Mises à jour à partir de services de réseaux sociaux, tels que Facebook™ et Twitter™.
- ! Vous devez tout d'abord installer les applications de SMS, de messagerie électronique, de calendrier et de réseau social appropriées à votre appareil Android™ afin que la fonctionnalité décrite ci-dessus fonctionne sur votre SBH54.

Pour activer la fonction de Recevoir une notification

- 1 Depuis l'écran de l'application principale de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > ☰ > **Réglages**.
- 2 Appuyez sur **Recevoir des notifications de**, puis faites glisser le curseur à côté de **Arrêt** sur la position « on ».

Pour sélectionner les notifications à transférer vers votre SBH54

- 1 Depuis l'écran de l'application principale de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > ☰ > **Réglages** > **Recevoir une notification**.
- 2 Faites glisser les curseurs à côté de **Arrêt** et de **Notifications** sur la position « on ».
- 3 Appuyez sur **Recevoir des notifications de**, puis sélectionnez les applications désirées.

Pour afficher les notifications d'événements sur votre SBH54

- Lorsqu'une notification arrive, appuyez sur ►||.

Utiliser la synthèse de la parole à partir du texte

Lorsque des notifications arrivent sur votre appareil Android™, vous pouvez opter pour la lecture à haute voix des informations de l'événement dans votre SBH54. Par exemple, vous pouvez écouter des SMS, des e-mails ou des rappels de calendrier. Si les informations de l'événement contiennent du texte, ce texte s'affiche sur le casque en même temps qu'il est lu à haute voix. Pour utiliser la fonction Synthèse de la parole à partir du texte, vous devez d'abord l'activer à l'aide de l'application SBH54.

- ! La fonction Synthèse de la parole à partir du texte ne prend pas en charge toutes les langues. Si vous souhaitez utiliser une langue qui ne fait pas partie des langues par défaut, vous devez télécharger et installer un moteur vocal pris en charge, ainsi qu'une voix de synthèse de la parole à partir du texte.

Pour activer la fonction Synthèse vocale

- 1 Depuis l'écran de l'application principale de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > ☰ > **Réglages**.
- 2 Appuyez sur **Recevoir une notification** > **Synthèse vocale**, puis sélectionnez un moteur TTS.

Notifications d'alerte Hors de portée

Vous pouvez recevoir une notification lorsque vous oubliez votre appareil Android™ en activant la fonction de notification d'alerte Hors de portée. Votre SBH54 vous avertit alors par trois courtes vibrations lorsque la distance entre votre SBH54 et l'appareil Android™

connecté devient trop importante et entraîne une déconnexion. Cette fonction est désactivée par défaut.

Pour activer la fonction d'alerte Hors de portée

- 1 Sur l'écran principal des applications de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > ☰ > **Réglages**.
- 2 Appuyez sur **Recevoir des notifications de**, puis faites glisser le curseur situé à côté de **Alerte hors de portée** en position Marche.

Masquer les informations personnelles

Vous pouvez masquer le nom et le numéro pour les appels entrants ou sortants, ainsi que les informations de notification concernant les événements entrants, sur votre SBH54 en activant la fonction Confidentialité. Lorsque cette fonction est activée, l'écran du casque affiche uniquement une icône pour les appels entrants ou sortants et les notifications d'événements.

Pour activer la fonction Confidentialité

- 1 Sur l'écran principal des applications de votre appareil Android™, trouvez et appuyez sur **SBH54** > ☰ > **Réglages**.
- 2 Appuyez sur **Confidentialité**, puis faites glisser le curseur situé à côté de **Arrêt** en position Marche.

Utiliser votre SBH54 simultanément avec deux appareils

Votre SBH54 comporte deux modes de connexion différents : Le mode Multipoint et le mode Singlepoint. Le mode Multipoint vous permet de gérer deux connexions en même temps. Ce mode vous permet, par exemple, de gérer les appels sur un appareil et d'écouter de la musique sur un autre appareil. Vous devez passer manuellement sur le mode Multipoint après avoir jumelé votre casque avec un deuxième appareil. Si vous n'utilisez plus l'un des deux appareils, vous devrez passer manuellement au mode Singlepoint.

Votre SBH54 mémorise les deux appareils jumelés. Vous pouvez facilement reconnecter les appareils précédemment jumelés en passant du mode Singlepoint au mode Multipoint. Un appareil précédemment jumelé peut ensuite être détecté automatiquement.

Si votre SBH54 est jumelé avec deux appareils Android™, vous devez sélectionner l'un d'entre eux comme l'appareil principal pour visualiser les notifications d'événements et gérer les appels avec votre casque.

- ! Vous pouvez uniquement vous connecter à un maximum de deux appareils en mode Multipoint. Si vous jumelez le SBH54 avec un troisième appareil, le premier appareil jumelé sera retiré de la mémoire du casque.













Pour configurer votre SBH54 avec un second appareil via NFC

- Après avoir jumelé manuellement le premier appareil avec votre SBH54, répétez les étapes des instructions visant à jumeler votre casque avec un autre appareil.

Pour configurer votre SBH54 avec un second appareil via Bluetooth®

- Après avoir jumelé manuellement le premier appareil avec votre SBH54, répétez les étapes des instructions visant à jumeler votre casque avec un autre appareil.

Pour sélectionner un appareil comme l'appareil principal

- 1 Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
 - 2 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner , puis appuyez sur .
 - 3 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner , puis appuyez sur .
 - 4 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner l'icône représentant l'appareil que vous souhaitez définir comme appareil principal, puis appuyez sur .
- ! Vous pouvez également appuyer sur **Sélectionner type de connexion** pour sélectionner un appareil comme appareil principal dans l'application SBH54.

Informations légales

Sony SBH54



Avant toute utilisation, veuillez lire le livret *Informations importantes* fourni séparément.

Ce Guide de l'utilisateur est publié par Sony Mobile Communications Inc. ou sa filiale nationale sans aucune garantie. Sony Mobile Communications Inc. peut procéder en tout temps et sans préavis à toute amélioration et à toute modification du Guide de l'utilisateur à la suite d'une erreur typographique, d'une erreur dans l'information présentée ou de toute amélioration apportée aux programmes et/ou au matériel. De telles modifications seront toutefois intégrées aux nouvelles éditions de ce Guide de l'utilisateur.

Tous droits réservés.

© 2015 Sony Mobile Communications Inc.

L'interopérabilité et la compatibilité entre les appareils Bluetooth® sont variables. L'appareil prend généralement en charge des produits utilisant la spécification Bluetooth 1.2 ou ultérieure, et le profil Oreillette ou Mains libres.

Sony est une marque commerciale ou une marque déposée de Sony Corporation. Bluetooth est une marque commerciale de Bluetooth (SIG) Inc. et s'utilise sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Tout nom de produit ou d'entreprise mentionné ici est la propriété de son détenteur respectif. Tous les droits non expressément accordés sont réservés. Toutes les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Pour plus d'informations, visitez www.sonymobile.com.

Les figures sont de simples illustrations qui ne sont pas nécessairement une représentation fidèle de l'accessoire.

Declaration of Conformity for SBH54

CE 0682

Hereby, Sony Mobile declares that the equipment type **RD-0210** is in compliance with Directive: **2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.compliance.sony.de/>

С настоящото Sony Mobile декларира, че радиосъоръжение тип **RD-0210** е в съответствие с Директива; **2014/53/ЕС**. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **RD-0210** u skladu s Direktivom; **2014/53/EU**. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile tímto prohlašuje, že radiové zařízení typ **RD-0210** je v souladu se směrnicí; **2014/53/EU**. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Hermed erklarer Sony Mobile, at radioudstyrstypen **RD-0210** er i overensstemmelse med direktiv; **2014/53/EU**. EU-overensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.compliance.sony.de/>

Hierbij verklaart Sony Mobile dat het type radioapparatuur **RD-0210** conform is met Richtlijn; **2014/53/EU**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.compliance.sony.de/>

Käesolevaga deklareerib Sony Mobile, et käesolev raadioseadme tüüp **RD-0210** vastab direktiivi; **2014/53/EL** nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **RD-0210** on direktiivin; **2014/53/EU** mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Le soussigné, Sony Mobile, déclare que l'équipement radioélectrique du type **RD-0210** est conforme à la directive; **2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Hiermit erklärt Sony Mobile, dass der Funkanlagentyp **RD-0210** der Richtlinie; **2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.compliance.sony.de/>

Με την παρούσα η Sony Mobile, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **RD-0210** πληροί τους όρους της οδηγίας; **2014/53/ΕΕ**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile igazolja, hogy a **RD-0210** típusú rádióberendezés megfelel a; **2014/53/EU** irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.compliance.sony.de/>

Il fabbricante, Sony Mobile, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **RD-0210** e conforme alla direttiva; **2014/53/EU**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Ar šo Sony Mobile deklarē, ka radioiekārta **RD-0210** atbilst Direktīvai; **2014/53/ES**. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.compliance.sony.de/>

Mes, Sony Mobile, patvirtiname, kad radijo įrenginių tipas **RD-0210** atitinka Direktyvą; **2014/53/ES**. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Il-Kumpanija Sony Mobile tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat tip **RD-0210** huwa konformi mad-Direttiva; **2014/53/EU**. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.compliance.sony.de/>

Herved erklarer Sony Mobile at radioutstyr typen **RD-0210** er i samsvar med direktiv; **2014/53/EU**. EU-erklaring fulltekst finner du på Internett under: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **RD-0210** jest zgodny z dyrektywą; **2014/53/UE**. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.compliance.sony.de/>

O(a) abaixo assinado(a) Sony Mobile declara que o presente tipo de equipamento de rádio **RD-0210** está em conformidade com a Diretiva; **2014/53/UE**. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Prin prezenta, Sony Mobile declară că tipul de echipament radio **RD-0210** este în conformitate cu Directiva; **2014/53/UE**. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile potrjuje, da je tip radijske opreme **RD-0210** skladen z Direktivo; **2014/53/EU**. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **RD-0210** je v súlade so smernicou; **2014/53/EÚ**. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Por la presente, Sony Mobile declara que el tipo de equipo radioeléctrico **RD-0210** es conforme con la Directiva; **2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.compliance.sony.de/>

Härmed försäkras Sony Mobile att denna typ av radioutrustning **RD-0210** överensstämmer med direktiv; **2014/53/EU**. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.compliance.sony.de/>

Bu belgeyle, Sony Mobile Communications Inc., **RD-0210** tipi telsiz cihazının **2014/53/EU** sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk beyanının tüm metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.compliance.sony.de/>

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.